

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 11 (1981)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** Notre page de jeux

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## «Aînés» félicite



A fin novembre, M. et Mme Charles Bloesch-Vollenweider ont fêté leurs 60 années de mariage. Ce sympathique couple est très connu à Lausanne où, pendant des décennies, il a exploité avec grand succès le café-restaurant «Chez Charles» à l'avenue des Mousquines, un établissement jadis réputé pour sa bonne chère et son ambiance familiale. Des notabilités du monde entier s'y sont régallées. Charles Bloesch, cuisinier distingué, fit son apprentissage et de nombreux stages dans les plus célèbres établissements, à Paris notamment. A M. Charles et à son épouse, nous souhaitons encore de nombreuses années d'heureuse et paisible retraite. (Photo ASL).

## Les trésors de Jean-Pierre Cuendet

Les cartes de qualité étaient bien souvent «gaufrees», c'est-à-dire qu'elles étaient en relief, sur fond plat. Toutes les petites fleurs formant les chiffres du millésime sont en relief et, de ce fait, le verso est presque aussi joli à regarder que le recto.

A lui seul, l'adorable sourire de cet angelot est un message.

Remarquez l'affriolante transparence de la robe; bien sages, les anges sont bien nourris!

Nos amis de Suisse allemande ont une bien belle expression que l'on peut traduire par: «Glisse en douceur d'un an à l'autre» pour souhaiter de bonnes Fêtes à leurs proches. Permettez-moi de le dire ainsi aux lecteurs d'«Aînés», en y ajoutant mes vœux chaleureux de bonheur, santé et joies pour 1981.

Je vous remercie d'avoir participé à ma modeste rubrique, en me faisant part de vos remarques et suggestions, en m'envoyant de sympathiques messages et en me remettant des cartes que j'apprécie et qui me permettent d'enrichir mes collections. Je souhaite que cet amical dialogue se poursuive en 1981.



Imprimée selon le procédé lithographique, cette carte est également en relief. C'est un symbole d'amour typique de l'époque: douce poignée de mains dans un cœur en fleurs rouges.

A l'alliance portée à la main droite féminine, on peut en déduire que cette carte a été imprimée en Allemagne.

## Solutions des jeux

de la page III couverture

### Sauvez-le!

«Pourvu que dure le froid de canard» (pou – revue – queue – dur – l'œuf – roi – deux – canards).

### Quel est l'ancien?

1. Le clavecin. 2. La chandelle. 3. Le phonographe. 4. Le bicycle (roues inégales et roue avant actionnée par une manivelle). 5. La cloche. 6. Le whist. 7. La lanterne à huile. 8. La viole. 9. Le mousquet, successeur de l'arquebuse. 10. Le miel.

### Le bon placement

10 – 4 – 5; 1 – 6 – 12; 8 – 9 – 2.

### Grille surprise

Ure ou urus est le nom de l'aurochs.

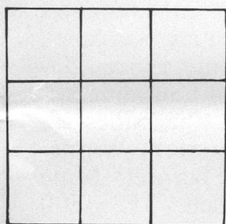
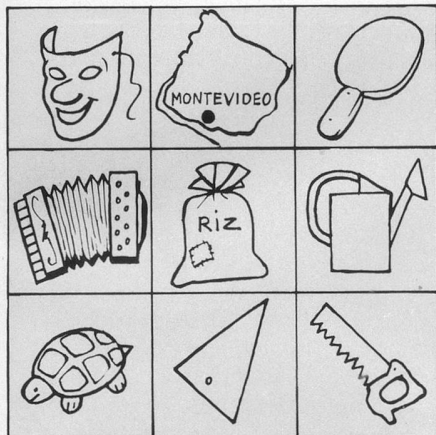




## Notre page de jeux

Claude-Marcel Laurent

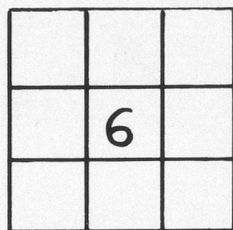
### Grille surprise



En remplaçant chaque objet par l'initiale de son nom, six mots de trois lettres apparaîtront horizontalement ou verticalement. Lesquels?

### Le bon placement

Chacun des nombres suivants est à placer dans l'une des cases libres de ce carré: 1 - 2 - 4 - 5 - 8 - 9 - 10 - 12.



Comment les disposer pour obtenir un même total 19 sur chaque rangée et sur chaque colonne?

### Quel est l'ancien?

Le taxi a remplacé le fiacre. Le portemonnaie a remplacé la bourse. Quel objet fort en usage a été remplacé par chacun des suivants?

1. Le piano. 2. La bougie. 3. L'électrophone. 4. La bicyclette. 5. Le sifflet des locomotives. 6. Le bridge. 7. Les becs de gaz (des rues). 8. Le violon. 9. Le fusil. 10. Le sucre.

### Sauvez-le!

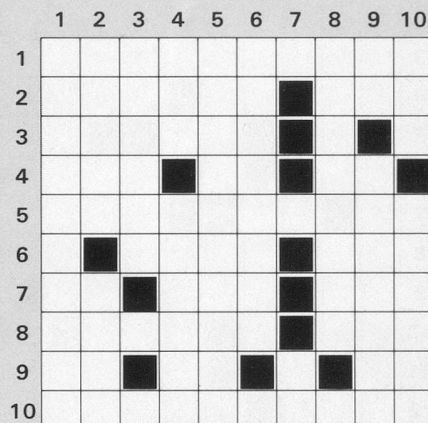
Que pense ce rescapé du Grand Nord sur son île flottante? A vous de traduire son vœu.



Solutions en page 29

## Mots croisés faciles

(Ce problème ne participe pas au concours mensuel)



**Horizontalement:** 1. Il travaille dans une église. 2. Implorant. - Le cinquième de douze. 3. Matière colorante rouge. 4. Un drôle de mec. - A son étalon. - Sigle pour un pays voisin. 5. On la trouve dans beaucoup de foyers. 6. Semblable. - Pronom relatif. 7. Règle. - Saison. - Canton suisse. 8. Etre incorporel. - Région couverte de dunes. 9. Coutumes. - Princesse de mots croisés. - Voyelle doublée. 10. Ils ne gardent pas ce qu'ils achètent.

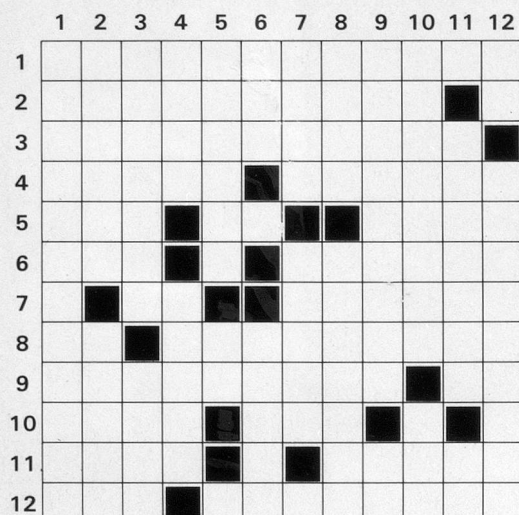
**Verticalement:** 1. Il assiste à une représentation. 2. Odeur. - Crochet double. 3. Finement sculpté. 4. Trait de lumière. - Conseillère secrète. 5. Nouveauté. 6. Objet contraceptif. 7. Pronom. 8. Continent. 9. Affirmation étrangère. - Faire entrer. 10. Dément. - Peuvent être éternelles.

### Solution du problème précédent

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	M	A	R	T	I	N	I	Q	U	E
2	I	N	E	R	T	E		U	L	M
3	C	E	L	E	E		B	E	T	E
4	H		U	S		M	O	T	E	T
5	E	V	E		H	U	B	E	R	T
6	L	A		H	E	R	E	S	I	E
7	A	P	P	A	R	A	T		E	U
8	N	E		I	O	N		D	U	R
9	G	U	E		D	O	T	E	R	
10	E	R	N	E	E		E	S	S	E



# Concours mensuel de mots croisés



**Solution  
du problème  
précédent**

1	A	N	T	H	R	O	P	O	I	D	E	S
2	M	A	R	I	E	T	H	E	R	E	S	E
3	I	C	I	P	H	E	D	R	E	N		
4	L	E	A	T	O	N	I	E	S	L		
5	C	L	C	A	N	O	P	E	S	I		
6	A	L	S	E	T	M	E	L	E	E	S	
7	R	E	P	R	I	S	E	X				
8	B	B	O	U	N	I	N	E	R			
9	A	R	G	E	N	T	A	N	P	R	O	
10	R	A	I	S	U	L	C	E	R	E	S	
11	C	A	R	O	R	A	V	I	L	A		
12	A	B	O	N	N	E	E	S	S	U	S	

**N'oubliez pas:**

Collées ou recopiées sur carte postale, les solutions de ce problème sont à envoyer à Mme Josette Baud, chemin des Chantres 48, 1025 Saint-Sulpice, jusqu'au 15 de chaque mois. Prière d'indiquer votre adresse. (Le problème facile en page III couverture ne participe pas au concours.)

**Horizontalement:** 1. Ancien nom d'une ville russe (deux mots). 2. Peuple de l'URSS, à l'ouest de l'Oural. 3. Atténuations dans une maladie. 4. A connu des merveilles. – Saumure. 5. Pronom. – Petit cours d'eau. – Commune du Finistère. 6. Lac germanique. – A peut-être suivi un régime. 7. Sur des plaques minéralogiques suisses. – Il faut parfois monter pour y descendre. 8. Exclamation. – Renseignements utiles aux médecins. 9. Sans intermédiaires. – Note. 10. Exterminât. – Ville des Pays-Bas. 11. Prédécesseur d'Elisée. – Commune de Belgi-

que. 12. Unité monétaire. – Se marquent par des apostrophes.

**Verticalement:** 1. Membres de la tribu de Mahomet (plusieurs orthographes). 2. Chef-lieu de canton de la Charente. – Concurrent. 3. Reconnues. – On peut la tendre, la prêter ou la passer. 4. Beaucoup de Français doivent s'en contenter. – Port d'Italie. 5. Prendra garde à. – Initiales religieuses. 6. Terme de tennis. – Caïn n'a pas connu le sien. 7. Mouvements d'humeur. – Sultan ottoman. 8. Célèbre par ses éruptions. – Le lait a les siennes. 9.

Confiances. – Note. 10. Alcaloïdes. – Préfixe. 11. Ont eu leur légende au XIX<sup>e</sup> siècle. – Adverbe. 12. Court, plat ou long. – Divisions.

Un recueil de mots croisés sera envoyé aux lauréats du dernier concours, soit à: M. Bernard de Cocatrix, Kaplanei, 3931 St. German. Mme Linda Dumas, Boisy 49 A, 1004 Lausanne. M. Georges Rey, rue des Charmilles 22, 1203 Genève. Mme Suzanne Warner, Veraye 3, 1820 Territet. Mme Emma Woerz, Crosets 33, 1800 Vevey.

## Abonnement

**Ne pas utiliser ce coupon pour le renouvellement de l'abonnement svp.**

Je m'abonne pour un an au mensuel «Aînés». Au reçu de cette formule dûment remplie et signée, l'administration d'«Aînés», passage Saint-François 10, 1003 Lausanne, me fera parvenir «Aînés»

à partir du mois de \_\_\_\_\_

Un bulletin de versement me sera adressé ultérieurement. Prix de l'abonnement annuel: Fr. 20.— (Etranger: Fr. 24.—).

Nom \_\_\_\_\_

prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NP/Localité \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

## Abonnement-cadeau

**Ne pas utiliser ce coupon pour le renouvellement de l'abonnement svp.**

J'offre un abonnement d'un an au mensuel «Aînés» à

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NP/Localité \_\_\_\_\_

Au reçu de cette formule dûment remplie et signée, l'administration d'«Aînés», passage Saint-François 10, 1003 Lausanne, enregistrera cet abonnement

dès le mois de \_\_\_\_\_

Un bulletin de versement me sera adressé ultérieurement. Prix de l'abonnement annuel: Fr. 20.— (Etranger: Fr. 24.—).

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NP/Localité \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_